

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Vigésimo sexta reunión del Comité de Flora  
Ginebra (Suiza), 5 – 9 de junio de 2023

PROPUESTA DE TRAZABILIDAD (*PAUBRASILIA ECHINATA*)

Este documento ha sido presentado por Brasil en relación con el punto 31 del orden del día.\*

---

\* *Las denominaciones geográficas empleadas en este documento no implican juicio alguno por parte de la Secretaría CITES (o del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente) sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La responsabilidad sobre el contenido del documento incumbe exclusivamente a su autor.*

## Propuesta de Trazabilidad (*Paubrasilia echinata*)

### I.- CONTEXTO

En las evaluaciones inspecciones realizadas por IBAMA a las empresas brasileras que utilizan varillas de la especie *Paubrasilia echinata* para la producción de arcos para violín, viola, contrabajo y violonchelo; se ha constado y verificado la importancia de registrar las pérdidas de madera que no pueden utilizarse para fabricar arcos y la inmadurez del duramen de los árboles plantados, debido a las siguientes razones:

1. **Verificación de Stocks:** En las fiscalizaciones realizadas por funcionarios de IBAMA, se encontraron grandes stocks de varilla de baja calidad de esta especie, inútiles para la producción de arcos. Cabe notar que dichas varillas habían sido desechadas por arqueteros experimentados en la línea de producción de arcos, debido a imperfecciones físicas de las piezas ligadas a la integridad de la madera o por inadecuación a las exigencias del mercado del arco en cuanto a las propiedades físicas/mecánicas de la madera.
2. **Rechazos:** Las empresas rechazan aquellas maderas rajadas, con grietas, fisuras, nudos, entrelazamiento de vetas o mal posicionamiento de las capas de crecimiento en la cabeza de la varilla en relación al eje del arco, así como aquellas que no tienen la densidad adecuada, ni velocidad de transmisión del sonido superior a 5.000 m/s.
3. **Mantenimiento de Stocks sin Rebaja:** No obstante los rechazos por calidad, las empresas no rebajan los materiales inútiles que constituyen desechos, los cuales son guardados para la verificación y el conteo por parte de los equipos de inspección del IBAMA manteniendo así créditos virtuales en el sistema brasiler de control de transporte de maderas (SisDOF), dado que si se descartara formalmente este material, se cancelarían los créditos virtuales que lo acompañan.
4. **Stocks Virtuales:** Al no rebajarse artificialmente los stocks, se continúan usando los créditos virtuales de estas varillas viejas e inservibles para blanquearlas como si fueran varillas de buena calidad. Secuencialmente, los productores de los arcos reciben maderas de buena calidad, provenientes de explotación ilegal de *Paubrasilia echinata*, de los intermediarios para substituir las varillas que no sirven para la producción de estos arcos.

5. **Arboles Juveniles:** En relación a los árboles plantados, las plantaciones son aún muy jóvenes - de 20 a 30 años - y las empresas están utilizando el artificio de solicitar autorización para talar solo para obtener créditos virtuales del SisDOF.
6. **Inconsistencias en la madurez del material:** Además, en un período de tiempo muy corto (un año y medio entre la autorización para la explotación y la inspección del IBAMA), habrían, en teoría, transformado los pequeños troncos en varillas, fabricado arcos con ellas y vendido para países de Europa. De acuerdo con la literatura, esta especie requiere un tiempo de secado al natural en promedio de ocho años. Por lo tanto, un año y medio sería tiempo insuficiente para la fabricación de los arcos.
7. **Blanqueo de maderas:** Con estos créditos, autorizados por las agencias ambientales estatales, se cubre madera de procedencia ilegal extraída de áreas naturales en el sur de Bahía, en un esquema de lavado que está bien evidenciado en las fotos que siguen, Llegando al absurdo de eliminar los tocones y raíces para que el IBAMA no tuviera acceso al material genético de los árboles cortados para efectos de comparación.

## II.- PROPUESTA DE TRAZABILIDAD

Por lo anterior la posición de Brasil respecto de sistema de trazabilidad a que se refiere el punto 1.1 del PC 26 Doc. Palo Brasil y con la evidencia y verificación de la existencia de stocks de madera de *Paubrasilia echinata* en otros países, y en la certeza de que no todo el volumen de este stock sirve para la fabricación del arco por la baja calidad de la madera, debido a que existe una rigurosa selección a la hora de fabricar el arco, Brasil considera que el sistema de trazabilidad propuesto debe contemplar el producto no terminado (varilla) y el producto desechado por las pérdidas de madera durante el procesamiento por ser de calidad inferior a la requerida, defectos físicos o imperfecciones o calidades físico-mecánicas insuficientes para la fabricación de los arcos.

## Anexo Fotográfico



1. Material de 9 árboles de la plantación F.S., con duramen visiblemente inmaduro, abundante albura.



2. Mezcla de troncos de árboles plantados con los troncos nativos. Los troncos oscuros son nativos (derecha).



3. Base de árboles de la plantación F.S, con duramen inmaduro.



**4. Quema de varillas de baja calidad en la propiedad de F.S. en Aracruz (ES)**



**5. Quema de varillas de baja calidad, adquiridas por W.Z.M de Aracruz (ES) a través del documento de transporte emitido por J.M. en Coruripe (AL).**